

Saatja CROS Pure

Kasutusjuhend



Hearing
Systems

SIEMENS

Sisu

Tere tulemast!	4
Teie saatja CROS	5
Osad ja nimetused	7
Juhtelemendid	9
Signaaltoonid	9
Patareid	10
Aku suurus ja käsitsemisnõuanded	10
Akude vahetamine	11
Igapäevane kasutamine	12
Sisse- ja väljalülitamine	12
Saatja sisestamine ja eemaldamine	12
Helitugevuse reguleerimine	15
Erilised kuulmisolud	16
Telefoni teel suhtlemine	16
Hooldus	17
Seade	17
Kuularid	18
Professionaalne hooldus	19

Lisateave	20
Sümbolite selgitus	20
Transpordi- ja hoiule panemise tingimused	21
Tõrkeotsing	21
Seadme lõpphoiustamise teave	22
Vastavusteave	22
Riigipõhine teave	25
Oluline ohutusteave	26
Isiklik ohutus	26
Tooteohutus	29
Hooldus ja garantii	31

Tere tulemast!

Täname teid, et valisite meie kuuldeaparaaditarviku.

See juhend koos kuulamisspetsialisti toega aitab teil mõista eeliseid ja paremat elukvaliteeti, mida see tarvik pakub.



ETTEVAATUST

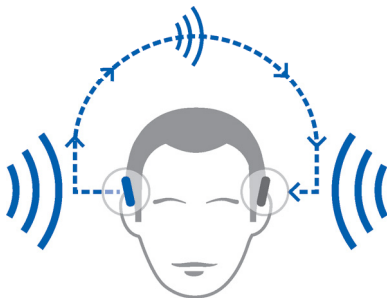
Oluline on see kasutusjuhend põhjalikult ja täies mahus läbi lugeda. Kahjustuste või vigastuste vältimiseks järgige ohutusteavet.

Teie saatja CROS

CROS lahendused on loodud inimestele, kellel on ühes kõrvas tugev kuulmislangus, mille puhul kuuldeaparaadist pole abi. Selles kõrvas kantav saatja CROS püüab sellelt poolelt heli kinni ja edastab selle teise kõrva kuuldeaparaati. See võimaldab kuuldeaparaadi kandjal kuulda helisid mõlemalt poolelt.

CROS saatja

kuuldeaparaat



Saadaval on kaks lahendust.

- CROS Lahendus:

inimestele, kellel üks kõrv kuuleb normaalselt ja teisel kõrval on tugev kuulmislangus. Kuulmislangusega poolelt püütakse helid kinni ja edastatakse juhtmeta hästi kuulvale poolele.

- BiCROS Lahendus:

inimestele, kelle ühel kõrval on tugev kuulmislangus ja teisel kõrval kergem kuulmislangus. Tugevama kuulmislangusega poolelt püütakse helid kinni ja edastatakse juhtmeta paremini kuulvale poolele. Kuuldeaparaat töötleb ja võimendab mõlemalt poolt tulevaid helisid.

Saatja CROS töötab meie spetsiaalsete juhtmeta kuuldeaparaatidega. Kuulmisspetsialist annab teile ühilduvate mudelite kohta nõu.



TÄHELEPANU

See kasutusjuhend kehtib ainult saatja CROS kohta. Teie kuuldeaparaadil on eraldi kasutusjuhend.

Osad ja nimetused




-
- | | |
|----------------------|--|
| 1 Kuular | 6 Akukamber
(sisse-/väljalülitusnupp) |
| 2 Säilitusvastuvõtja | 7 Poolenäidik
(punane = parem kõrv,
sinine = vasak kõrv) |
| 3 Vastuvõtja kaabel | 8 Vastuvõtja ühendus |
| 4 Mikrofoni avad | |
| 5 Klahvlüliti | |
-


Kuularit, säilitusvastuvõtjat ja vastuvõtja kaablit kasutatakse ainult seadme kõrva vastas hoidmiseks. Heli puudub.


Saate kasutada standardseid või kohandatud kuulareid.

Standardised kuularid

Suurus

 Ühekordne Click Dome™
(avatud või suletud)

 Poolavatud Click Dome

 Kahekordne Click Dome

Standardseid kuulareid saab hõlpsasti vahetada.
Lisateavet vt jaotisest Hooldus.

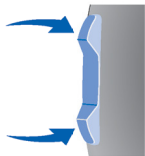
Kohandatud kuularid

 Kohandatud kest

 Click Mold™

Juhtelemendid

Helitugevust saate reguleerida klahvlülitiga.



Signaaltoonid

Saatja CROS signaaltoonid – näiteks aku tühjenemise piiks – saadetakse kuuldeaparaati.

Paluge oma kuulmisspetsialistil signaaltoone konfigureerida.

Patareid

Kui aku on tühjenemas, muutub heli nõrgemaks või kuulete hoiatussignaali. Aku tüüp määrab, kui pika aja tagant peate neid vahetama.

Aku suurus ja käsitsemisnõuanded

Küsige kuulmisspetsialistilt soovitatavate akude kohta.

Aku suurus:	312
-------------	-----

- Signaal „aku tühjeneb“ saatjal CROS ja signaal „aku tühjeneb“ kuuldeaparaadil on erineva meloodiaga.
- Kasutage alati oma seadme jaoks sobiva suurusega akusid.
- Kui te ei plaani seadet mitu päeva kasutada, võtke akud välja.
- Kandke varuakusid alati kaasas.
- Eemaldage tühjad akud kohe ja järgige akude lõpphoiustamisel kohalikke utiliseerimisreegleid.

Akude vahetamine

Aku eemaldamine.

- ▶ Avage akukamber.



- ▶ Kasutage aku väljatõmbamiseks magnetpulka. Magnetpulk on saadaval tarvikuna.



Aku sisestamine.

- ▶ Kui akul on kaitsekile, eemaldage see ainult siis, kui akut kasutate.



- ▶ Sisestage aku nii, et sümbol + jääks ülespoole (vt pilti).



- ▶ Sulgege akukamber ettevaatlikult. Kui tunnete takistust, ei ole aku õigesti sisestatud.

Ärge proovige akukambrit jõuga sulgeda.
See võib kahjustuda.

Igapäevane kasutamine

Sisse- ja väljalülitamine

- ▶ Sisselülitamine Sulgege akupesa.
Saatja lülitub sisse pärast mitme sekundi pikkust viivitust (**sisselülitumise viivitus**).
- ▶ Väljalülitamine Avage akukamber.

Saatja sisestamine ja eemaldamine

Värvilised märgid näitavad pooli:

- punane märk = parem kõrv;
- sinine märk = vasak kõrv.

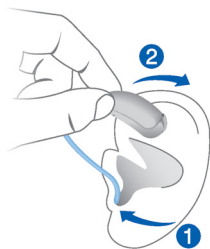


Paigaldamine.

- ▶ Hoidke vastuvõtja kaablit kuularile lähemal olevast lookest.
- ▶ Lükake kuular ettevaatlikult kõrvakanalisse ①.
- ▶ Pöörake seda kergelt, kuni see hästi paigal püsib.

Avage ja sulgege suu, et vältida õhu kogunemist kõrvakanalisse.

- ▶ Tõstke seadet ja libistage see üle kõrva ülaosa ②.





ETTEVAATUST

Vigastusoht!

- ▶ Sisestage kõrva käiv osa ettevaatlikult ja mitte liiga sügavale kõrva.



- Lihtsam on sisestada **parempoolne** seade **parema** käega ja **vasakpoolne** seade **vasakuga**.
- Kui teil on kuulari paigaldamisega raskusi, kasutage kõrvanibu kergelt allapoole tõmbamiseks teist kätt. See avab kõrvakanali ja hõlbustab kuulari paigaldamist.

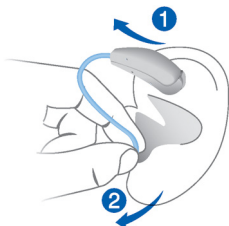
Valikuline kinnitusjuhe aitab kuularil kindlalt kõrvas püsida. Kinnitusjuhtme paigutamiseks toimige järgmiselt:

- ▶ painutage kinnitusjuhett ja paigutage see ettevaatlikult kõrva kuulmekäigu põhja (vt pilti).



Eemaldamine.

- ▶ Tõstke seadet ja libistage see üle kõrva ülaosa ①.
- ▶ Kui teie seadmel on kohandatud kest või Click Mold, eemaldage see, tõmmates väikest eemaldusjuhet kukla poole.



- ▶ Kõikide teiste kuularite puhul toimige järgmiselt. Haarake kõrvakanalis olevast kuularist kahe sõrmega ja tõmmake see ettevaatlikult välja ②.

Ärge tõmmake vastuvõtja kaablit.



ETTEVAATUST

Vigastusoht.

- ▶ Väga harvadel juhtudel võib kuular seadme eemaldamisel kõrva jääda. Kui nii juhtub, laske kõrva käiv osa eemaldada arstil.

Pärast kasutamist puhastage ja kuivatage seade.
Lisateavet vt jaotisest „Hooldus”.

Helitugevuse reguleerimine

- ▶ Vajutage korraks saatja küljel asuvat klahvlülitit.

Saatja ja kuuldeaparaadi helitugevust reguleeritakse üheaegselt.

Kui on saavutatud vaikimisi maksimaalne või minimaalne helitugevus, võite kuulda lisignaali. Paluge oma kuulmisspetsialistil signaaltoone konfigurida.

Erilised kuulmisolud

Telefoni teel suhtlemine

Saatja CROS võimaldab suhelda telefoni teel ka tugevama kuulmislangusega poolt kasutades. Kui suhtlete telefoni teel, hoidke telefoni vastuvõtjat veidi saatjaga CROS kõrvast kõrgemal. Saatja CROS ja telefoni vastuvõtja peavad olema vastakuti.



Hooldus

Kahjustuste vältimiseks on oluline, et oma seadet hooldaksite ja järgiksite mõningaid põhireegleid, mis saavad peagi osaks teie igapäevastest toimingutest.

Seade

Kuivatamine ja hoiustamine

- ▶ Kuivatage seadet üle öö.
- ▶ Küsige soovitatavate kuivatamistoodete kohta oma kuulmisspetsialistilt.
- ▶ Kui te seadet pikema aja jooksul ei kasuta, hoidke seda kuivatussüsteemis ning niiskuse halva mõju vältimiseks jätke akukamber lahti ning eemaldage aku.

Puhastamine

Teie seadmel on kaitsekate. Ebaregulaarse puhastamise korral võite aga seadet kahjustada või põhjustada kehalisi vigastusi.

- ▶ Puhastage seadet iga päev pehme kuiva lapiga.
- ▶ Ärge kasutage kunagi voolavat vett ega kastke seadet vette.
- ▶ Ärge aparati puhastades seda suruge.
- ▶ Küsige kuulmisspetsialistilt soovitatud puhastusvahendeid, spetsiaalseid hoolduskomplekte või lisateavet seadme heas seisukorras hoidmiseks.



Kuularid

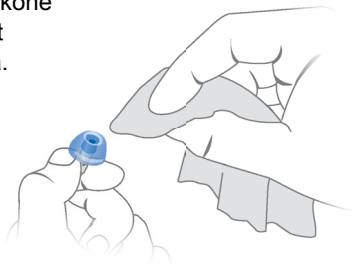
Puhastamine

Kuularitele võib koguneda kõrvavaiku. Puhastage kuulareid iga päev.

Kõikide kuularitega toimige järgmiselt:

- ▶ Puhastage kuularit kohe pärast eemaldamist pehme kuiva lapiga.

See hoiab ära kõrvavaigu kuivaks ja kõvaks muutumise.



Kuulari Click Domes korral:

- ▶ Pigistage kupli otsa.

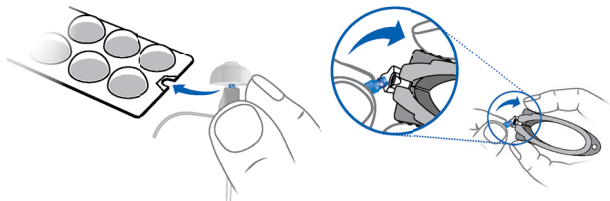


Vahetamine

Vahetage standardseid kuulareid umbes iga kolme kuu tagant. Asendage need varem, kui märkate mõrasid või muid muutusi. Standardsete kuularite vahetamise protseduur oleneb kuulari tüübist. Jaotises Osad ja nimetused on teie kuulmisspetsialist märkinud teie kuulari tüübi.

Kuularite Click Domes vahetamine

Kui teil on vanade kuularite Click Dome eemaldamisega probleeme, kasutage eemaldamistööriista või järgige kuularite Click Domes pakendil olevaid juhiseid.



Eemaldamistööriist on saadaval tarvikuna.

- ▶ Jälgige eriti hoolikalt, et uus Click Dome märgatavalt paigale klõpsataks.



Professionaalne hooldus

Teie kuulmisspetsialist saab teha põhjaliku professionaalse puhastamise ja hoolduse.


Kohandatud kuularid ja vaigufiltrid peab vajaduse korral välja vahetama spetsialist.


Küsige kuulmisspetsialistilt isiklikke soovitusi hooldusintervallide ja toe kohta.


Lisateave

Sümbolite selgitus


Selles dokumendis kasutatud sümbolid


 Viitab olukorrale, mille tõttu võib tekkida raskeid, keskmisi või kergeid vigastusi.


 Näitab võimalikku varakahju.


 Nõuanded ja näpunäited seadme paremaks käsitlemiseks.

Seadmel või pakendil olevad sümbolid

 CE-märgis kinnitab vastavust Euroopa õigusaktidele, vt jaotist „Vastavusteave”.

 Austraalia EMC ja raadioside vastavusmärgis, vt jaotist „Vastavusteave”.

 Tähistab seadme seaduslikku tootjat.

 Ärge visake seadet tavalise olmeprügi hulka. Lisateavet vt jaotisest „Seadme lõpphoiustamise teave”.



Lugege ja järgige kasutusjuhendi juhiseid.

Transpordi- ja hoiule panemise tingimused

Pikaajalisel transpordil ja hoiule panemisel järgige järgmisi tingimusi:

	Hoiule panemine	Transport
Temperatuur	10 kuni 40 °C (50 kuni 104 °F)	-20 kuni 60 °C (-4 kuni 140 °F)
Suhteline õhuniiskus	10 kuni 80%	5 kuni 90%

Teiste osade (nt akud) puhul võivad kehtida teistsugused tingimused.

Törkeotsing

Probleem ja võimalikud lahendused

Kuuldeaparaat tekitab signaaltoone.

- Vahetage saatja tühi aku välja.
Rohkem teavet vt jaotisest „Signaaltoonid”.

Saatja ei tööta.

- Lülitage saatja sisse.
- Pange akukamber ettevaatlikult täiesti kinni.
- Vahetage tühi aku välja.
- Veenduge, et aku oleks õigesti sisestatud.
- Viivitusega käivitus on aktiivne.
Oodake mõni sekund ja proovige uuesti.

Muude probleemide ilmnemisel küsige nõu kuulmisspetsialistilt.

Seadme lõpphoiustamise teave

- ▶ Utiliseerige kuuldeaparaadid, tarvikud ja pakendid kohalike eeskirjade järgi.
- ▶ Keskkonna saastamise vältimiseks ärge visake akusid olmeprügi hulka.
- ▶ Utiliseerige või lõpphoiustage akud kohalike eeskirjade järgi või tagastage need kuulmisspetsialistile.

Vastavusteave

CE-märgistus näitab, et seade vastab järgmistele Euroopa direktiividele: 93/42/EÜ meditsiiniseadmete kohta, 99/5/EÜ (R&TTE) raadio- ja telekommunikatsiooniseadmete kohta ning 2011/65/EL RoHS ohtlike ainete piiramise kohta.

Tehnilised üksikasjad

Töösagedus: $f_c = 3,28$ MHz

USA FCC ID: SGI-WL003BTE

Kanada IC: 267AB-WL003BTE

Traadita platvorm, mudel: e2e 3.0

ACMA vastavusmärgis  näitab, et seade vastab asutuse Australian Communications and Media Authority (ACMA) määratud elektromagnetilise häire standarditele.

FCC märgisega seadmed vastavad elektromagnetiliste häiretega seotud FCC standarditele.

See B-klassi digitaalne seade vastab Kanada standardile ICES-003.

Kui sellele seadmele tehakse seadusliku tootja sõnaselge loata muudatusi, võib see tühistada FCC loa seadme kasutamiseks.

Seade vastab FCC eeskirjade 15. osale ja Kanada tööstuseeskirjadele RSS-210.

Seadme töö peab vastama järgmistele tingimustele:

- see seade ei tohi tekitada kahjulikke häireid ja
- see seade peab aktsepteerima kõiki vastuvõetud häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.

Seadet on katsetatud ning on leitud, et see vastab FCC eeskirjade 15. osa kohaselt B-klassi digitaalse seadme piirangutele. Need piirangud on ette nähtud mõistlikes piirides kaitse tagamiseks kahjulike häiringute eest elamutesse paigalduse korral.

See seade genereerib, kasutab ja võib väljastada raadiosageduslikku kiirgust ning juhul, kui seade ei ole paigaldatud ranges vastavuses juhistega, võib põhjustada kahjulikke häiringuid raadiosides. Siiski pole teatud, et teatud juhtudel häiringuid ei teki.

Kui seade põhjustab raadio- või televisioonivastuvõtjatele kahjulikke häiringuid, mida saab kindlaks teha seadme sisse- ja väljalülitamisega, soovitatakse kasutajal püüda häiringuid kõrvaldada ühega järgmistest meetmetest:

- suunake vastuvõtja antenn mujale või paigutage see ümber;
- suurendage vahekaugust seadme ja vastuvõtja vahel;
- ühendage seade pistikupessa, mis pole seotud voluringiga, kuhu on ühendatud vastuvõtja;
- pidage nõu edasimüüja või kogenud raadio- või TV-tehnikuga.

Riigipõhine teave

Oluline ohutusteave

Isiklik ohutus

See seade ei ole mõeldud alla 3-aastastele lastele ega isikutele, kelle arenguline vanus jääb alla 3 aasta.



ETTEVAATUST

Vigastusoht!

- ▶ Kandke vastuvõtja juheta alati koos kõrva käiva osaga.
- ▶ Veenduge, et kõrva käiv osa on korralikult kinnitatud.



HOIATUS

Elektroonikaseadmete mõjutamise oht!

- ▶ Kui olete piirkonnas, kus elektrooniliste või traadita ühendusega seadmete kasutamine on piiratud, siis kontrollige, kas teie seade peab olema välja lülitatud.



HOIATUS

Vigastusoht!

- ▶ Ärge kasutage nähtavalt kahjustatud seadmeid ja viige need müügikohta tagasi.



HOIATUS

Pange tähele, et toote lubamatu muutmine võib toodet kahjustada või põhjustada vigastusi.

- ▶ Kasutage ainult heakskiidetud varuosi või lisaseadmeid. Paluge abi oma kuulmisspetsialistilt.



HOIATUS

Lämbumisoht!

Teie seade sisaldab väikesi osi, mida on võimalik alla neelata.

- ▶ Hoidke kuuldeaparaate, patareisid ja tarvikuid lastele ning vaimse puudega isikutele kättesaamatus kohas.
- ▶ Osade allaneelamisel võtke kohe ühendust arsti või haiglaga.



HOIATUS

Teie seade võib nõrgendada teatud taustaheliseid, sh liiklus- või hoiatusheliseid.



HOIATUS

Plahvatusoht!

- ▶ Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikes keskkondades (nt kaevanduspiirkondades).

Vastunäidustused



HOIATUS

Kui märkate ebatavalisi kõrvalnähte, näiteks nahaärritust, liigset kõrvavaha, peapööritust, muudatusi kuulmises või kui arvate, et kõrvakanalis võib olla võõrkeha, pidage nõu kuulmisspetsialistiga.



HOIATUS

Kuulmisspetsialist peaks soovitama kuuldeaparaadi võimalikule kasutajale pidada enne kuuldeaparaadi kasutamist nõu arstiga, kui kuulmisspetsialist tuvastab võimalikul kasutajal järgmised sümptomid:

- ▶ kõrva nähtav, kaasasündinud või traumaatiline deformatsioon,
- ▶ aktiivne kõrvavoolus eelneva 90 päeva jooksul,
- ▶ ootamatu või kiirelt progresseeruv kuulmislangus eelneva 90 päeva jooksul,
- ▶ äge või krooniline peapööritus,
- ▶ ootamatu või hiljuti tekkinud ühepoolne kuulmislangus eelneva 90 päeva jooksul.
- ▶ audiomeetriline õhu-luu diferents on sagedusel 500 Hz, 1000 Hz ja 2000 Hz 15 dB või rohkem,
- ▶ oluline kõrvavaigu kogunemine või võõrkeha kõrvakanalis,
- ▶ valu või ebamugavustunne kõrvas.

Tooteohutus



TÄHELEPANU

Kasutage ainult tsinkõhk- või nikkel-metallhüdriidakusid (NiMH).

Ärge kasutage nt hõbeksiid- ega liitiumioonakusid.



TÄHELEPANU

- ▶ Kaitske oma seadmeid liigse kuumuse eest. Ärge jätke neid otsese päiksevalguse kätte.



TÄHELEPANU

- ▶ Ärge kuivatage oma seadmeid mikrolaineahjus.



TÄHELEPANU

Erinevat tüüpi tugev kiirgus, nt röntgeniuuringutel või pea MRI-uuringutel võib seadmeid kahjustada.

- ▶ Ärge kasutage seadmeid nende ega sarnaste protseduuride ajal.

Nõrgem kiirgus, nt raadioseadme või lennujaama turvaseadmete oma, seadmeid ei kahjusta.



TÄHELEPANU

- ▶ Kaitske oma seadmeid suure niiskuse eest. Ärge kandke seadet duši all ega meigi, parfüümi, habemevee, juukselaki või päevituskreemi pealekandmisel.



Mõnedes riikides kehtivad piirangud traadita seadmete kasutamisele.

- ▶ Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametivõimudega.



TÄHELEPANU

Teie seadmed on kujundatud nii, et need vastaksid elektromagnetilise ühilduvuse rahvusvahelistele standarditele, kuid lähedalasuvate elektroonikaseadmete puhul võib esineda interferentsi. Sellisel juhul minge häiringuallikast kaugemale.



TÄHELEPANU

Teie seadmed vastavad rahvusvahelistele standarditele.

Siiski ei saa tagada, et kõik müügilolevad seadmed töötaksid interferentsita, näiteks mõned induktsioonpliidid võivad tekitada kuuldavast interferentsi.

Hooldus ja garantii

Seerianumbrid

Vasak:

Parem:

Hoolduse kuupäevad

1: 4:

2: 5:

3: 6:

Garantii

Ostukuupäev:

Garantiaeg kuudes:

Teie kuulmisspetsialist

 **Legal Manufact Seaduslik tootjaurer**

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Saksamaa

Telefon +49 91 313 080

Tootja on Signia GmbH, kaubamärgi Siemens AG litsentsi all.

Document No. 02725-99T01-8V00 ET

Order/Item No. 109 365 18

Master Rev02, 01.2016

© Signia GmbH, 04.2016


0123

www.signia-hearing.com